ITAKA

IDEAS FOR HOSPITALITY

index

ITAKA
IDEAS FOR HOSPITALITY

introduzione 04
Introduction | Einleitung
kurame® 11

intro

segnaposto 18
Table mat | Platzhalter
portamenu 24
Menu folder | Menükarten
portamenu EASY 28
EASY menu folder | EASY menükarten
portamenu del giorno 30
Day menu folder | Tagesmenükarten
portacomanda 36
Order cover | Orderman
portaconto / portaresto 38
Payment folder | Rechnungs- Rückgeldtasche
portatovagliolo 40
Napkin holder | Serviettenhalter
sottobicchieri 41
Glass mat | Tischsets
segnatavolo 42
Table's number | Tischnummern Aufsteller
cartellino bottiglia 43
Bottle's price tag / Flaschenschild

horeca

portadocumenti 46
Document holder | Dokumentenhalter
sottomano 48
Work mat square | Schreibtischunterlage
mouse pad 49
Mouse pad
cartellino maniglia / portachiavi 50
Door hanger / Key chain | Türschild / Schlüsselanhänger
svuotatasche 51
Desk organizer | Tisch Organizer
borsa wellness spa 52
Wellness spa bag | Wellness- und Spataschen

hotel

kurame® colors 53
customization 58

custom

la passione

La nostra passione è la sperimentazione

ITAKA nasce dalla nostra esperienza decennale nella produzione di accessori per la ristorazione, unita allo studio e alla ricerca dei materiali più innovativi. Abbiamo ideato e messo a punto **Kurame®**, un composto unico, in fibra di cuoio rigenerato, con proprietà eccezionali per forma e durata. **ITAKA** vuole portare nel mercato la nostra definizione di "mise en place" di alto livello.

Our passion is to experiment

ITAKA *is the result of decades of our experience in the production of accessories for catering, combined with the study and research of the most innovative materials. We designed and developed* **Kurame®**, *a unique compound in regenerated leather fiber, with exceptional properties in terms of shape and durability.* **ITAKA** *wants to bring to the market our definition of high-level "mise en place".*

Unsere Leidenschaft ist das Experimentieren

Die Grundlage für **ITAKA** *bildet unsere jahrzehntelange Erfahrung von Zubehör für die Gastronomie, kombiniert mit Forschung der innovativsten Materialien. Wir haben* **Kurame®** *entworfen und entwickelt, woraus eine einzigartige Mischung aus regenerierten Lederfasern mit außergewöhnlichen Eigenschaften in Bezug auf Form und Haltbarkeit entstanden ist. Mit* **ITAKA** *verfolgen wir das Ziel unsere Definition non „mise en place"auf hohem Niveau auf den Markt zu bringen*

il talento

Il nostro talento è il design

Il genio italiano è famoso in tutto il mondo come esempio di eccellenza in tre ambiti specifici: la moda, il cibo, il design. **ITAKA** esprime in un unico messaggio questi tre settori, grazie alla creatività dei suoi designer e a una progettazione che mira alla più sofisticata ricerca estetica e all'efficienza funzionale.

Our talent is design

The Italian genius is famous all over the world as an example of excellence in three specific areas: fashion, food, design. **ITAKA** *expresses in one message all three areas, thanks to the creativity of its designers and to a design that aims at the most sophisticated aesthetic research and functional efficiency.*

Unser Talent liegt im Design

Das italienische Genie ist weltweit für seine exzellenten Bereiche berühmt: Mode, Lebensmittel und Design. **ITAKA** *bringt diese drei Bereiche in einer einzigen Botschaft zum Ausdruck. Dank der Kreativität der Designer, die auf anspruchvollste ästhetische Forschung und funktionale Effizienz zielen.*

target commerciale

ITAKA si rivolge all'alta gamma dell'industria alberghiera e della ristorazione, con la certezza di creare valore per i suoi clienti, grazie alla percezione di uno stile inconfondibile, di un design ricercato e alla qualità indiscussa dei materiali e dell'artigianato made in Italy. **ITAKA** produce anche accessori per ufficio ed elementi d'arredo, perché la sua interpretazione del "bello" sia fruibile in ogni momento della giornata.

ITAKA *addresses to the high range of the hotel and catering industry, with the confidence of creating value for its customers, thanks to the perception of a unique style, a refined design and the unquestioned quality of the materials and craftsmanship made in Italy.* **ITAKA** *also manufactures office accessories and furniture, as his interpretation of "beauty" is accessible at any times of the day.*

ITAKA *richtet sich an das gehobene Spektrum des Hotel- und Gaststättengewerbes. Mit seinem unverwechselbaren Stil, raffinierten Designs und der unbestreitbaren Qualität der Materialien und italienischen Handwerkskunst bringt es die Gewissheit, die Erfahrung der eigenen Kunden aufwerten zu können.* **ITAKA** *stellt auch Büroaccessoires und Einrichtungselemente her, da unsere Auslegung von „Schönheit" zu jeder Tageszeit ihren Platz findet.*

la collezione

La collezione

La collezione **ITAKA** si distingue per l'essenzialità più pura: forme minimali e precise si amalgamano con texture piacevoli al tatto e colori selezionati. Le finiture sono studiate dai nostri designer per valorizzare lo stile di qualsiasi spazio. Dettagli curatissimi raccontano un'attenta lavorazione artigianale, svolta con maestria dai nostri collaboratori. La nostra missione è ricercare la bellezza per esaltare i vostri ambienti. La nostra missione è anche garantire un prodotto funzionale e duraturo, facile da pulire, pur mantenendo le sue qualità naturali.

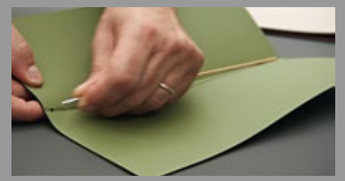
The product line

The **ITAKA** *collection stands out for its purest simplicity: minimal and precise shapes blend with pleasant textures and selected colors. The finishes are designed by our designers to enhance the style of any space. The smallest details show a skilled craftsmanship, carried out by our expert employees. Our mission is to search for beauty to enhance your environments. Our mission is also to guarantee a functional and long-lasting product, easy to clean, while maintaining its natural qualities.*

Die Kollektion

Die **ITAKA**-*Kollektion zeichnet sich durch ihre reinste Schlichtheit aus: Minimale und präzise Formen vermischen sich mit angenehmen Texturen und ausgewählten Farben. Die Oberflächen wurden von unseren Designern entworfen, um den Stil jedes Raums zu aufzuwerten. Sorgfältige Details zeugen von einer aufmerksamen Handwerkskunst, die von unseren Mitarbeitern mit Können ausgeführt wird. Unsere Mission ist es, nach Schönheit zu suchen, um Ihre Umgebung aufzuwerten. Und wir haben es auch zu unserem Ziel gemacht, ein garantiert langlebiges Produkt anzubieten das sich leicht reinigen lässt und dabei seine natürlichen Eigenschaften beibehält.easy to clean, while maintaining its natural qualities.*

prodotti personalizzati



L'espressione **"su misura"** acquista un significato concreto: l'ampia scelta di prodotti può essere personalizzata a seconda delle esigenze del cliente e in qualsiasi quantità desiderata, piccola o grande.
I nostri consulenti sono a disposizione per la scelta del colore, della forma, della finitura più adatta, compresa la lavorazione del marchio.
Perché le nostre creazioni diventino davvero le vostre.

*The expression **"tailored"** acquires a concrete meaning: the wide choice of products can be customized according to the needs of the customer and in any desired quantity, small or large.*
Our consultants are available for the choice of color, shape and the most suitable finish, including the processing of your brand.
So that our creations become truly yours.

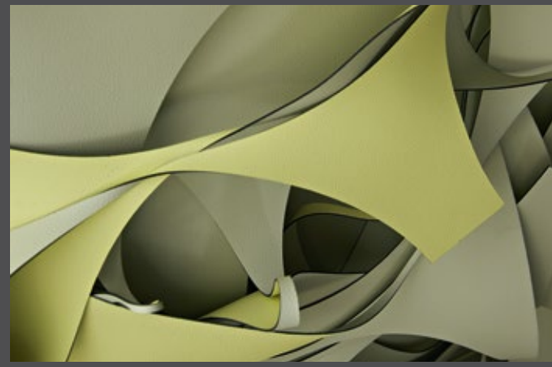
*Der Ausdruck **"Maßanfertigung"** erhält eine konkrete Bedeutung: Die große Auswahl an Produkten kann an die Bedürfnisse des Kunden angepasst werden, und zwar in beliebiger Menge, klein oder groß. Unsere Berater stehen für die Wahl der Farbe, der Form und der am besten geeigneten Ausführung einschließlich der Laserbearbeitung der Marke zur Verfügung. Sodass unsere Kreationen auch wirklich Ihre sind.*

PERSONALIZZAZIONI DEL MARCHIO
- Incisione laser
- Logo in bassorilievo
- Stampa con lamina colorata

GRAPHIC BRAND'S CUSTOMIZATIONS
- *Laser engraving*
- *Low relief logo*
- *Print with colored foil*

INDIVIDUALISERUNG IHRER MARKE
- *Lasergravur*
- *Logo in Flachrelief*
- *Farbiger Foliendruck*

kurame®



Il nostro prodotto è italiano

Tutti gli accessori **ITAKA** sono made in Italy.

Kurame® nasce dalla lavorazione degli scarti conciari e da residui di cuoio e pelle. L'impasto ottenuto dalla macinazione meccanica di questi materiali, una volta terminato il ciclo produttivo, viene verniciato e goffrato con disegni che imitano il vero cuoio animale. I prodotti da noi realizzati derivano da processi che uniscono la tradizione del mestiere artigiano con l'utilizzo di tecnologie all'avanguardia.

Our product is Italian

*All **ITAKA** accessories are made in Italy.*

***Kurame®** was created from the processing of tanning scraps and residues of leather and skins. The blend resulting from the mechanical grinding, once the production is finished, is painted and embossed with drawings reproducing the real animal leather. The products we manufacture come from processes merging the tradition of craftsmanship with the use of cutting-edge technology.*

Unser Produkt ist italienisch

*Alle **ITAKA** accessoires sind "Made in Italy".*

***Kurame®** stammt aus der Verarbeitung von Gerbstoffen und Rückständen von Leder und Tierhäuten. Die Mischung, die durch mechanisches Mahlen dieser Materialien erhalten wird, wird nach dem Produktionszyklus bemalt und mit Zeichnungen geprägt, die das echte Tierleder imitieren. Unsere Produkte werden in Verfahren hergestellt, die die Tradition des Handwerks mit dem Einsatz modernster Technologie verbinden.*

kurame®

Nel dialetto veneto, il “curàme” è il nome del cuoio.
Una parola antica, di origine popolare, che definisce il materiale residuo della cura del pellame. I nostri nonni ci hanno insegnato a non sprecare nulla, e abbiamo scelto di dedicarci a questo materiale per estendere la vita di un prodotto tipico del nostro territorio. Una materia prima che nella lavorazione non perde le sue qualità peculiari e si presta a una rigenerazione sempre ottimale.

Storia e innovazione

L’industria conciaria in Veneto si è sviluppata nel dopoguerra, principalmente nel fiorente distretto vicentino. La scelta di questo nome vuole essere un omaggio alla semplicità di una tradizione contadina della quale l’Italia è intrisa, e all’ingegno laborioso tipico della nostra terra. La particolare formulazione di **Kurame®** ha dato vita ad un materiale unico per qualità funzionali, tattili e visive.

Kurame® è impermeabile, lavabile, e mantiene nel tempo le sue caratteristiche sostanziali, poiché studiato per resistere all’usura.
Il nostro rispetto per l’ambiente ci ha portati ad investire sul futuro, sulla sostenibilità della produzione, ad aggiungere un tassello importante al ciclo di lavorazione del cuoio. La materia rigenerata acquisisce così nuova vita e ritrova una sua utilità nel quotidiano.

Kurame® è un prodotto:

- **RESISTENTE ALL’USURA**
- **REPELLENTE AD ACQUA E SPORCO**
- **FACILE DA PULIRE**
- **MOLTO LAVORABILE**
- **PERSONALIZZABLE**

In the Venetian dialect, the “curàme” is the name of the leather. An ancient, originally a working-class word, which defines the residual material of the care of leather.
Our grandparents taught us not to waste anything, and we chose to dedicate ourselves to this material to extend the life of a typical product of our territory. A raw material that does not lose its peculiar qualities during the processing and that can always be regenerated.

History and innovation

The tanning industry in Veneto developed in the post-war period, mainly in the thriving district of Vicenza.
The choice of this name wants to be a tribute to the simplicity of a rural tradition of which Italy is soaked, and to the industrious ingenuity typical of our land.
The particular formulation of **Kurame®** *has given life to a unique material for functional, tactile and visual qualities.*

Kurame® *is waterproof, washable, and retains its substantial characteristics over time, as designed to withstand wear.*
Our respect for the environment has led us to invest in the future, on the sustainability of production, to add an important piece to the leather processing cycle. The regenerated material thus acquires new life and finds its usefulness in everyday life.

Kurame® *is a product:*

- ***WEAR RESISTANT***
- ***WATER and DIRT REPELLENT***
- ***EASY TO CLEAN***
- ***VERY WORKABLE***
- ***CUSTOMIZABLE***

Kurame® *Im venezianischen Dialekt ist “curàme” der Name des Leders. Ein uraltes Wort mit populärer Herkunft, das das Restmaterial aus der Lederherstellung bezeichnet. Unsere Großeltern lehrten uns, nichts zu verschwenden, und wir beschlossen, uns diesem Material zu widmen, um die Lebensdauer eines typischen Produkts unserer Gegend zu verlängern. Ein Rohstoff, der bei der Verarbeitung seine besonderen Eigenschaften beibehält und sich deshalb ideal für eine optimale Wiederverwertung eignet.*

History and innovation

Kurame® *ist wasserdicht, waschbar und behält seine wesentlichen Eigenschaften im Laufe der Zeit, da es widerstandsfähig gegen Abnutzung ist. Unser Respekt für die Umwelt hat uns veranlasst, in die Zukunft zu investieren, in die Nachhaltigkeit der Produktion, um einen wichtigen Beitrag zum Prozess der Lederverarbeitung zu leisten.*
Die regenerierte Materie erhält so neues Leben und findet ihren Nutzen im Alltag.

Kurame® *ist wasserdicht, waschbar und behält seine wesentlichen Eigenschaften im Laufe der Zeit, da es widerstandsfähig gegen Abnutzung ist.*
Aus Respekt für die Umwelt investieren wir in die Zukunft, die Nachhaltigkeit unserer Herstellung, und leisten so einen wichtigen Beitrag zum Prozess der Lederverarbeitung. Das wiederverwertete Material erhält ein neues Leben und findet seinen Nutzen im Alltag.

Kurame® *ist:*

- ***VERSCHLEISSBESTÄNDIG***
- ***WASSER- UND SCHMUTZABWEISEND***
- ***EINFACH ZU REINIGEN***
- ***ÄUSSERT BEARBEITUNGSFÄHIG***
- ***ANPASSBAR***

il marchio

Perché ITAKA

Il poema omerico a cui ci siamo ispirati narra del viaggio avventuroso di Ulisse verso Itaca, la sua terra, la sua casa, il luogo degli affetti. **ITAKA** è il nostro "ritorno a casa", la nostra sfida imprenditoriale nata per raccontare una storia che parla di tradizione e radici. **ITAKA** è sperimentazione e ricerca per raggiungere una meta ben precisa: un prodotto che conservi le sue caratteristiche originali, ma si presti agli usi più eterogenei.

- **Un marchio che rappresenta un viaggio emozionale nella scelta dei materiali e delle forme, nel design italiano, nella produzione artigianale al servizio della ristorazione, dell'ufficio, del quotidiano.**
- **Condivisione, consulenza e attenzione per le necessità del vostro vivere. Perché in ogni ambiente vi sentiate bene, come a casa.**

Il nostro logo

Simbolo di trasformazione, di rinascita, la farfalla stilizzata rappresenta per noi il ciclo vitale del cuoio, lavorato con cura e rigenerato per prendere una nuova forma, ritrovare la sua bellezza e divenire materia per i nostri prodotti.

Why ITAKA

The Homeric poem to which we were inspired tells of the adventurous journey of Ulysses towards Ithaca, his land, his home, the place of affections. **ITAKA** *is our "homecoming", our entrepreneurial challenge born to tell a story that speaks of tradition and roots.* **ITAKA** *is experimentation and research to reach a precise goal: a product that retains its original characteristics, but lends itself to the most heterogeneous uses.*

- ***A brand that represents an emotional journey in the choice of materials and shapes, in the Italian design, in the artisanal production for the catering, the office and the daily life.***
- ***Sharing, consulting and attention to the needs of your life. So that in every environment you may feel good, like at home.***

The butterfly logo

Symbol of transformation, of rebirth, the butterfly represents for us the life cycle of leather, processed with care and regenerated to take a new shape, to rediscover its beauty and become a material for our products.

Testa di Ulisse Statua colossale del gruppo di Polifemo dalle Grotte di Tiberio.

Un viaggio emozionale tra tradizione ed innovazione, al servizio del settore horeca.

An emotional journey between tradition and innovation, at the service of the horeca sector.

Eine emotionale Reise zwischen Tradition und Innovation, im Dienst des Horeca-Sektors.

Warum ITAKA

Das homerische Gedicht, von dem wir uns haben inspirieren lassen, erzählt von Odysseus abenteuerlichen Reise nach Ithaka, seinem Land, seiner Heimat, dem Ort seines Herzens. **ITAKA** *ist unsere „Heimkehr", unsere unternehmerische Herausforderung, eine Geschichte zu erzählen, die von Tradition und Wurzeln spricht.* **ITAKA** *ist Experiment und Forschung mit einem spezifischen Ziel: Ein Produkt, das seine ursprünglichen Eigenschaften behält, sich aber für die verschiedensten Anwendungen eignet.*

- ***Eine Marke, die eine emotionale Reise in die Wahl der Materialien und Formen, ins italienische Design und die Herstellung handwerklicher Produkte im Dienste von Gastronomie, Büro und Alltag darstellt.***
- ***Austausch, Beratung und Aufmerksamkeit für die Bedürfnisse Ihres Lebens. Damit Sie sich in jeder Umgebung wohl fühlen, genau wie zu Hause.***

Unser Logo

Der stilisierte Schmetterling ist Symbol der Transformation, der Wiedergeburt, und repräsentiert für uns den Lebenszyklus des Leders. Leder, das mit Sorgfalt bearbeitet und wiederverwertet wird, um eine neue Form anzunehmen, seine Schönheit wiederzuentdecken und als Material für unsere Produkte zu dienen.

horeca

Collezione Horeca

L'eccellente qualità dei prodotti, l'alto livello delle finiture e la flessibilità dei servizi offerti da ITAKA renderanno unica l'ospitalità per i vostri clienti.

Horeca Collection

The excellent quality of the products, the high level of the finishes and the flexibility in the services of ITAKA will make unique hospitality for your customers.

Horeca Kollektion

Die ausgezeichnete Qualität der Produkte, die hohe Verarbeitungsqualität und die Flexibilität der von ITAKA angebotenen Leistungen spiegeln die einzigartige Gastfreundschaft für Ihre Kunden wieder.

segnaposto

Segnaposto

Estremamente versatili e facilmente coordinabili al tuo stile grazie all'ampia scelta cromatica, sono realizzati in **Kurame®** MIAMI, idrorepellente e resistente all'usura.

Table mat

Extremely versatile, easily coordinated to your style thanks to the wide choice of colors.
They are all made of **Kurame®** MIAMI*, water resistant and durablematerial.*

Tischset

Extrem vielseitig und dank der großen Auswahl an Farben einfach auf Ihren Stil abgestimmt.
Die Tischset sind aus **Kurame®** MIAMIi*, wasserabweisendes und langlebiges Material.*

segnaposto

Table mat / Tischset

RESISTENTE ALL'USURA
WEAR RESISTANT
VERSCHLEISSBESTÄNDIG

RESISTENTE ALL'ACQUA
WATER REPELLENT
WASSERABWEISEND

RESISTENTE ALLO SPORCO
DIRT REPELLENT
UNEMPFINDLICH GEGEN SCHMUTZ

FACILE DA PULIRE
EASY TO CLEAN
LEICHT ZU REINIGEN

PERSONALIZZABILE
CUSTOMIZABILE
INDIVIDUALISIERBAR

Kurame® MIAMI

I segnaposto in **Kurame® Miami** sono bifacciali. Basta semplicemente capovolgerli per cambiare volto a qualsiasi ambientazione, o distinguere il servizio pranzo e cena.

Scegli la giusta forma per valorizzare la tua tavola!

*The table mats in **Kurame® Miami** are double-sided. Simply flip them over to change the face of any setting, or distinguish the lunch and dinner service.*

Choose the right shape to improve your table.

*Die Tischset sind aus **Kurame® Miami**, doppelseitiges Material. Drehen Sie sie einfach um, um die Umgebung zu verändern oder zwischen Mittag- und Abendessen - Service zu unterscheiden.*

Wählen Sie die richtige Form, um Ihren Tisch zu verbessern.

KURAME® COLORS

Finiture: MIAMI

spessore / *thickness / dicke: 1,6 mm*

MA1601 NERO	MA1603 TESTA DI MORO
MA1624 OIL GREEN	MA1622 CROCODILE
MA1603 TESTA DI MORO	MA1602 BROWN
MA1618 SENAPE	MA1609 ANTRACITE
MA1616 BEIGE	MA1615 TORTORA
MA1604 GREY	MA1608 WARM GREY

segnaposto

Table mat / Tischset

CODE: **TVA**
FINITURE: **MIAMI**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **340x450 mm**

NOTE:
Segnaposto rettangolare grande.
Large table mat.
Großes rechteckiges Tischset.

CODE: **TVE**
FINITURE: **MIAMI**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **300x400 mm**

NOTE:
Segnaposto rettangolare piccolo.
Small table mat.
Kleines rechteckiges Tischset.

CODE: **TVC**
FINITURE: **MIAMI**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **280x280 mm**

NOTE:
Segnaposto quadrato.
Square table mat.
Quadratisches Tischset.

segnaposto

Table mat / Tischset

CODE: **TVF**
FINITURE: **MIAMI**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **320x450 cm**

NOTE:
Segnaposto “petalo”.
“Petal” table mat.
Tischset Blütenblatt.

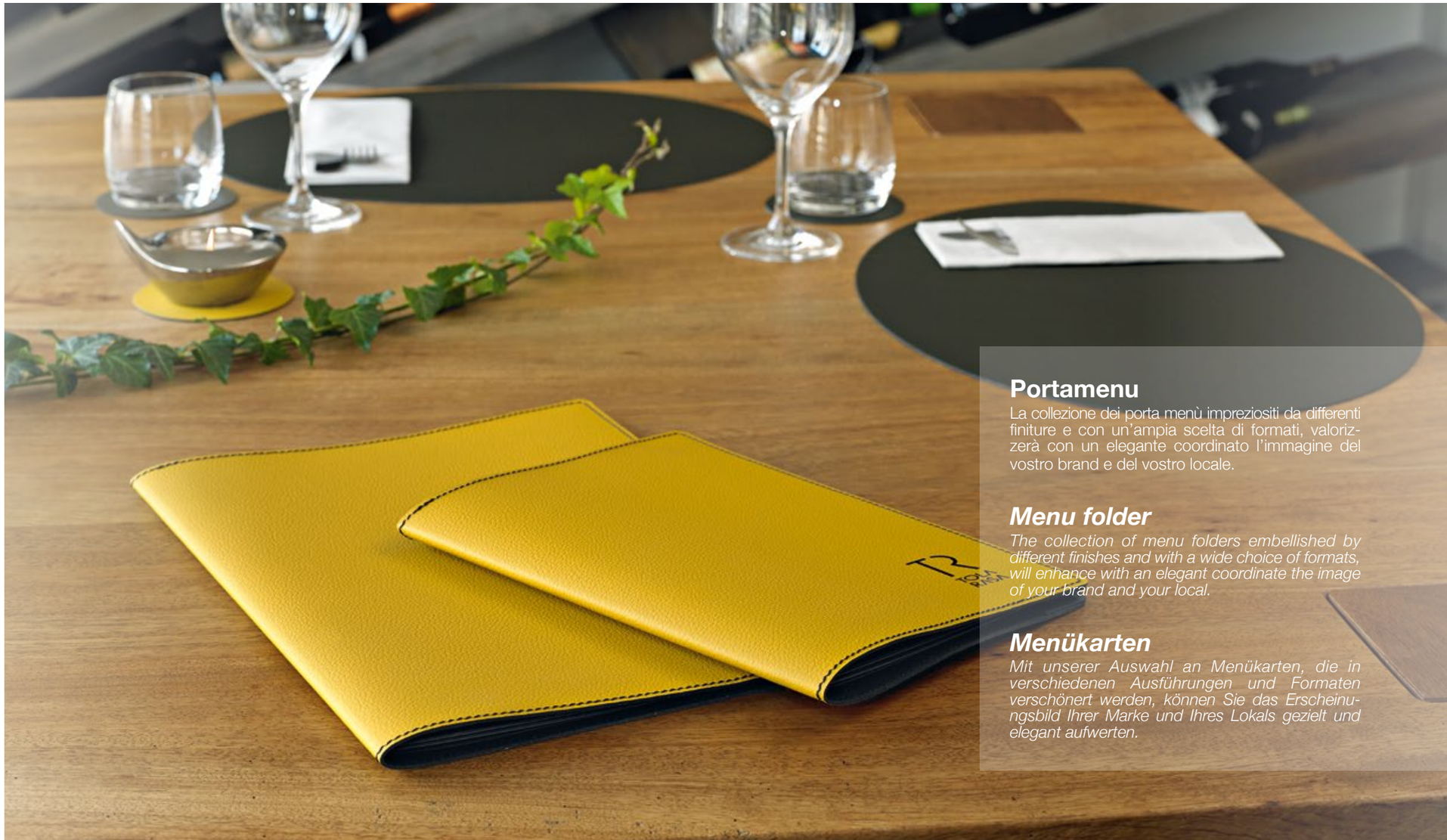
CODE: **TVB**
FINITURE: **MIAMI**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **340x450 mm**

NOTE:
Segnaposto ovale.
Oval table mat.
Tischset Oval.

CODE: **TVD**
FINITURE: **MIAMI**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **ø 340 mm**

NOTE:
Segnaposto rotondo.
Circle table mat.
Tischset Rund.

portamenu



Portamenu

La collezione dei porta menù impreziositi da differenti finiture e con un'ampia scelta di formati, valorizzerà con un elegante coordinato l'immagine del vostro brand e del vostro locale.

Menu folder

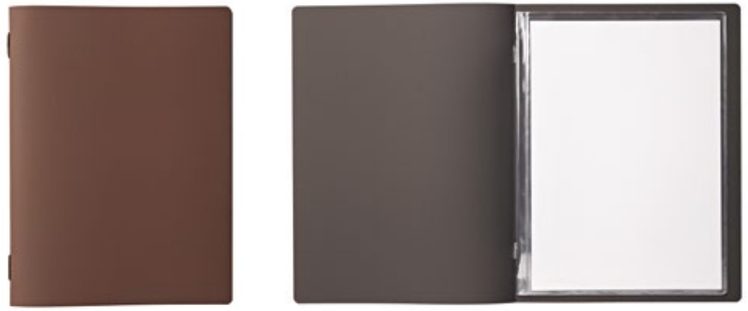
The collection of menu folders embellished by different finishes and with a wide choice of formats, will enhance with an elegant coordinate the image of your brand and your local.

Menükarten

Mit unserer Auswahl an Menükarten, die in verschiedenen Ausführungen und Formaten verschönert werden, können Sie das Erscheinungsbild Ihrer Marke und Ihres Lokals gezielt und elegant aufwerten.

portamenu

Menu folder / Menükarten



CODE: **PMA**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **330x250 mm**

NOTE:
Interno in plastica per fogli A4 e chiusura ad elastico.

Plastic interior for A4 sheets and elastic closure.

Kunststoff-Inlet für A4-Blätter und elastischer Verschluss.

CODE: **PMB**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **330x250 mm**

NOTE:
Interno in plastica per fogli A4 e chiusura a viti.

Plastic interior for A4 sheets and screw closure.

Kunststoff-Inlet für A4-Blätter und Schraubverschluss.

CODE: **PMC**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **350x255 mm**

NOTE:
Interno in cartoncino per fogli A4 e cuciture ornamentali.

Cardboard interior for A4 sheets and ornamental stitching.

Innenseite aus Karton für A4-Blätter und Ziernähte.

CODE: **PMD**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **243x188 mm**

NOTE:
Interno in plastica per fogli A5 e chiusura ad elastico.

Plastic interior for A5 sheets and elastic closure.

Kunststoff-Inlet für A5-Blätter und elastischer Verschluss.

CODE: **PME**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **261x195 mm**

NOTE:
Interno in cartoncino per fogli A5 e cuciture ornamentali.

Cardboard interior for A5 sheets and ornamental stitching.

Innenseite aus Karton für A5-Blätter und Ziernähte.

CODE: **PMF**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **240x240 mm**

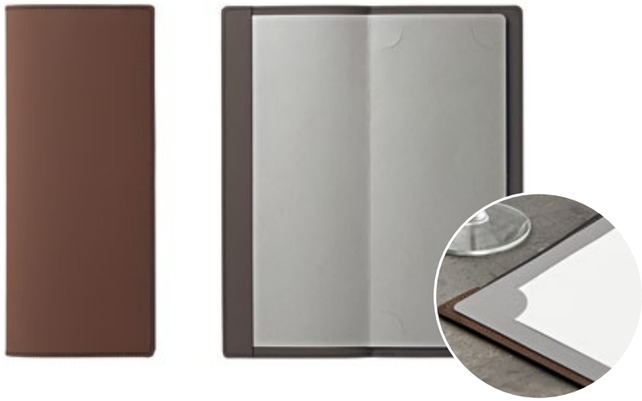
NOTE:
Interno in plastica per fogli 21x21cm e chiusura ad elastico.

Plastic interior for 21x21 cm sheets and elastic closure.

Kunststoff-Inlet für 21x21-Blätter und elastischer Verschluss.

portamenu

Menu folder / Menühalter



CODE: **CVA**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **350x150 mm**

NOTE:
Interno in cartoncino per fogli A5L e cuciture ornamentali.

Cardboard interior for A5L sheets and ornamental stitching.

Innenseite aus Karton für A5L-Blätter und Ziernähte.

CODE: **CVB**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **344x172 mm**

NOTE:
Interno in plastica per fogli A5L e chiusura ad elastico.

Plastic interior for A5L sheets and elastic closure.

Kunststoff-Inlet für A5L-Blätter und elastischer Verschluss.

portamenu EASY

EASY menu folder / EASY Menükarten

CODE: **EMB**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE **310x218 mm**

NOTE:
Easy menù A4 con elastico fermapagine.

Easy A4 sheet menu with elastic clipboard.

Easy Menù A4-Seitengröße und elastischer Verschluss.

CODE: **EMC**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **230x160 mm**

NOTE:
Easy menù A5 con elastico fermapagine.

Easy A5 sheet menu with elastic clipboard.

Easy Menù A5-Seitengröße und elastischer Verschluss.

CODE: **EMA**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **310x115 mm**

NOTE:
Easy menù A5L con elastico fermapagine.

Easy A5L sheet menu with elastic clipboard.

Easy Menù A5L-Seitengröße und elastischer Verschlus.

CODE: **EME**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **160x216 mm**

NOTE:
Easy menù A5 orizzontale con elastico fermapagine.

Easy horizontal A5 sheet menu with elastic clipboard.

Easy Menù A5-Seitengröße und elastischer Verschluss.

CODE: **EMD**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE **313x238 cm**

NOTE:
Easy menù A4 con fermapagine in Kurame® e cuciture ornamentali

Easy A4 sheet menu stopped by Kurame® flaps and ornamental stitching.

Easy Menù A4-Blätter mit Kurame®-Einlage und Ziernähten.

portamenu EASY

EASY menu folder / EASY Menükarten

CODE: **EML**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE **328x160 mm**

NOTE:
Easy menù slim, per pagine A4 da piegare e inserire nella tasca interna (chiusura a bottone).

Slim Easy Menu, A4 pages to fold and to insert into the inside pocket (with button closure).

Easy Menü Slim, A4-Seiten zum Falten und in die Innentasche (mit Knopfverschluss) einlegen.

CODE: **EMH**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **240x240 mm**

NOTE:
Easy menù quadrato, per pagine A4 da piegare e inserire nella tasca interna (chiusura a bottone).

Square Easy Menu, A4 pages to fold and to insert into the inside pocket (with button closure).

Easy quadratish Menü, A4-Seiten zum Falten und in die Innentasche (mit Knopfverschluss) einlegen.

portamenu del giorno

Portamenu del giorno / Tagesmenü Karten

CODE: **MGA**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **3,5 mm**
SIZE: **340x135 mm**

NOTE:
Clipboard per fogli A5L
Spazio per personalizzazione con marchio.

Clipboard for A5L sheets
Free space for branded personalization.

Zwischenablage für A5L-Blätter
Platz für die Personalisierung der Marke.

CODE: **MGB**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **3,5 mm**
SIZE: **355x225 mm**

NOTE:
Clipboard per fogli A4.
Spazio per personalizzazione con marchio.

Clipboard for A4 sheets.
Free space for branded personalization.

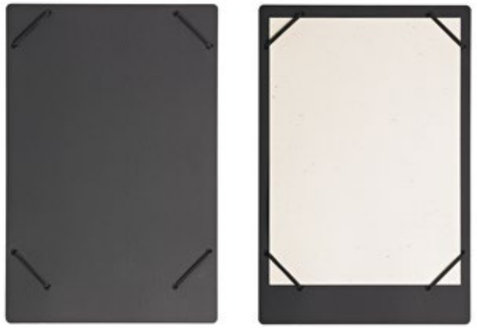
Zwischenablage für A4-Blätter.
Platz für die Personalisierung der Marke.

CODE: **MGC**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **3,5 mm**
SIZE: **365x135 mm**

NOTE:
Elastici ferma fogli A5L.
Spazio per personalizzazione con marchio.

Elastic stops A5L sheets.
Free space for branded personalization.

Elastic stoppt A5L-Blätter.
Platz für die Personalisierung der Marke.



CODE: **MGD**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **3,5 mm**
SIZE: **355x235 mm**

NOTE:
Elastici ferma fogli A4.
Spazio per personalizzazione con marchio.

Elastic stops A4 sheets.
Free space for branded personalization.

Elastic stoppt A4-Blätter.
Platz für die Personalisierung der Marke.

portacomanda

Order cover / Orderman

Portacomanda
Funzionalità e stile per la tua immagine coordinata.

Order cover
Functionality and style for your coordinated image.

Orderman
In Funktionalität und Stil für Sie abgestimmt

CODE: **MGE**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **3,5 mm**
SIZE: **188X176 mm**

NOTE:
Portamenù con tasca per pagina A5.

Square Menu A5 pages to fold and to insert into the pocket (with button closure).

Quadratish Menü, A5-Seiten zum Falten und in die Tasche (mit Knopfverschluss) einlegen.

CODE: **MGF**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **3,5 mm**
SIZE: **280x131 mm**

NOTE:
Portamenù con tasca per pagina A5L.

Menu A5L pages to fold and to insert into the pocket (with button closure).

Menü, A5L-Seiten zum Falten und in die Tasche (mit Knopfverschluss) einlegen.

CODE: **CMA**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **3,5 mm**
SIZE: **220x120 mm**

NOTE:
Portacomanda con clipboard e portapenna.

Notepad holder with clipboard and pen holder.

Notizblockhalter mit Stifthalter.

CODE: **CMB**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **3,5 mm**
SIZE: **220x120 mm**

NOTE:
Portacomanda con tasca portablocco personalizzabile.

Notepad holder with pocket customizable.

Notizblockhalter mit anpassbarer Tasche.

portaconto/ portaresto

Payment folder / Rechnungs- Rückgeldtasche

CODE: **CRA**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **220x110 mm**

NOTE:
Portaconto / portaresto
Chiusura a magnete.

Payment folder / coin tray
Magnet closure.

Rechnungs- / Rückgeldtasche
mit Magnetverschluss.

CODE: **CRB**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **3,5 mm**
SIZE: **190x120 mm**

NOTE:
Portaconto con tasca angolare
e portapenna.

Payment folder with
corner pocket and pen holder.

Rechnungs-/Rückgeldhalter
mit Eckentasche und Stifthalterr.

CODE: **CRC**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **230x110 mm**

NOTE:
Piccola pochette portaconto /
portaresto. Chiusura a magnete.

Little pochette.
Payment folder / coin with
ornamental stitching.

Kleine Taschen für die
Rechnung und das Rückgeld.
Magnetverschluss.

CODE: **CRD**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **150x150 mm**

NOTE:
Portaconto / portaresto con
cucitura ornamentale.

Payment folder with ornamental
stitching.

Rechnungs- Rückgeldtasche.

Portaconto

Soluzioni eleganti e discrete per portare il conto al tavolo. Tasche funzionali all'inserimento di contanti o carte di credito.

Payment folder

Elegant and prestigious solutions to bring the bill to the customer's table, which can be returned by inserting a credit card or cash.

Rechnungstasche

Elegante und diskrete Lösung, um die Rechnung an die Tische zu bringen. Funktionstaschen zum Einstecken von Bargeld oder Kreditkarten.

portatovagliolo

Napkin holder / Serviettenhalter

CODE: **TOB**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **170x50 mm**

NOTE:
Porta tovagliolo / chiusura fissa a bottone.
Napkin holder / fixed button closure.
Serviettenhalter / fester Knopfverschluss.

Portatovagliolo

Una tavola impeccabile, preparata con l'attenzione per i particolari e la valorizzazione di tutti i suoi elementi.

Napkin holder

An impeccable table, prepared with attention to details and the enhancement of all its elements.

Serviettenhalter

Ein tadelloser Tisch, der mit Liebe zum Detail vorbereitet wurde und auf dem jedes Element aufgewertet wurde.

sottobicchieri

Glass mat / Untersetzer

Sottobicchieri

Antigoccia e antiscivolo, per un servizio elegante e mai noioso. Quadrati o tondi, disponibili in double face.

Glass mat

Anti-drip and anti-slip, for an elegant and never boring service. Square or round, available in double face.

Untersetzer

Tropf- und rutschhemmend für einen eleganten und nie aufdringlichen Service. Quadratisch oder rund, in doppelseitiger Ausführung erhältlich.

CODE: **SBB**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **100x100 mm**

NOTE:
Sottobicchiere quadrato.
Square glass mat.
Quadratischer Untersetzer.

CODE: **SBA**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **ø 100 mm**

NOTE:
Sottobicchiere rotondo.
Circle glass mat.
Runder Untersetzer.

segnatavolo

Table's number / Tischnummern Aufsteller

CODE: **NMA**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **3,5 mm**
SIZE: **90x54 mm**

NOTE:
Segnatavolo personalizzabile.
Customizable table number.
Personalisierbarer Tischnummern Aufsteller.

Segnatavolo

Denominare e identificare i tavoli del vostro ambiente con elementi numerici e grafiche personalizzate.

Table's number

Name and identify the tables of your environment with custom graphics and numerical elements.

Tischnummernaufsteller

Benennen und nummerieren Sie die Tische in Ihrem Lokal mit personalisierten, numerischen und grafischen Elementen.

cartellino bottiglia

Bottle's price tag / Preisschild für Flasche

Cartellino

Funzionalità e stile per la tua immagine coordinata.

Price tag

Functionality and style for your coordinated image.

Preisschild

In Funktionalität und Stil für Sie abgestimmt.

CODE: **WPA**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **66x71mm / ø 37mm**

NOTE:
Cartellino portaprezzi per bottiglia.
Bottle's price tag.
Preisschild für Flasche.

hotel

portadocumenti

Document holder / Dokumentenhalter

CODE: **CDA**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **233x330 mm**

NOTE:
Cartellina portadocumenti A4
con portablocco e tasca.

Document holder for A4 sheets with clipboard and pocket.

Dokumentenhalter mit Zwischenablage und Tasche.

CODE: **CDB**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **245x330 mm**

NOTE:
Cartellina portadocumenti A4
con tasche interne.

Document holder for A4 sheets and inside pockets.

Dokumentenhalter mit Taschen.

CODE: **CDC**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **246x330 mm**

NOTE:
Cartellina portadocumenti A4
con anelli e tasche interne.

Document holder with rings for A4 sheets and inside pockets.

Dokumentenhalter mit Ringen für A4-Blätter und Innentaschen.

CODE: **CDE**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **193x261 mm**

NOTE:
Cartellina portadocumenti A5
con tasche interne.

Document holder for A5 sheets and inside pockets.

A5 -Blattdokumentenhalter mit Innentaschen.

CODE: **CDD**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **184x229 mm**

NOTE:
Cartellina portadocumenti A5
con anelli e tasche interne.

Document holder with rings for A5 sheets and inside pockets.

Dokumentenhalter mit Ringen für A5-Blätter und Innentaschen.

sottomano

Work mat square / Schreibtischunterlage

CODE: **SMA**
FINITURE: **CHICAGO**
THICKNESS: **3,5 mm**
SIZE: **340x450 mm**

NOTE:
Sottomano rettangolare
con profilo premium.

Rectangular mat square
with premium profile.

Rechteckige Schreibtischunterlage
mit Premium-Profil.

CODE: **SMB**
FINITURE: **CHICAGO**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **340x450 mm**

NOTE:
Sottomano rettangolare
con profilo executive.

Rectangular mat square
with executive profile.

Rechteckige Schreibtischunterlage
mit Executive-Profil.

mouse pad

Mouse pad / Mousepad

CODE: **MOC**
FINITURE: **CHICAGO**
THICKNESS: **3,5 mm**
SIZE: **190x240 mm**

CODE: **MOD**
FINITURE: **CHICAGO**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **190x240 mm**

NOTE:
Mousepad rettangolare

Rectangular mouse pad.

Rechteckiges Mousepad.

CODE: **SMC**
FINITURE: **CHICAGO**
THICKNESS: **3,5 mm**
SIZE: **340x450 mm**

NOTE:
Sottomano rettangolare
con cucitura ornamentale.

Rectangular mat square
with ornamental stitching.

Rechteckige Schreibtischunterlage
mit Ziernaht.

cartellino maniglia

Door hanger / Türschild

CODE: **DOA**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **280x100 mm**
NOTE:
Cartellino per maniglia con apertura.
Open door hanger.
Öffnen Türschild.

CODE: **DOB**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **280x100 mm**
NOTE:
Cartellino per maniglia chiuso.
Door Hanger.
Türschild.

portachiavi

Keychain / Schlüsselanhänger

CODE: **CHB**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **50x80 mm**

CODE: **CHA**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **ø 50 mm**

svuotatasche

Desk organizer / Taschenfach

CODE: **STB**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **80x200 mm**

NOTE:
Svuotatasche rettangolare.
Rectangular desk organizer.
Rechteckiges Taschenfach.

CODE: **STA**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **170x170 mm**

NOTE:
Svuotatasche quadrato.
Square desk organizer.
Quadratisches Taschenfach.

borse wellness-spa

Wellness spa bags / Wellnesstasche

CODE: **BGA**
FINITURE: **DENVER**
THICKNESS: **1,6 mm**
SIZE: **420X300 mm**

NOTE:
Borsa Wellness spa SMALL.
Wellness spa SMALL bags.
Kleine Wellnesstasche.

kurame® colors

KURAME® **MIAMI***

spessore / *thickness / dicke: 1,6 mm*

*

La finitura MIAMI è utilizzabile esclusivamente per gli articoli **Segnaposto** (Vds. pag.18-23).

*The MIAMI line can only be used for **Table mats** articles (See pages 18-23).*

*Das MIAMI-Finish kann nur für die **Tischsets** verwendet werden (Katalog Seiten 18-23).*

MA1601 NERO	MA1603 TESTA DI MORO
MA1603 TESTA DI MORO	MA1602 BROWN
MA1618 SENAPE	MA1609 ANTRACITE

MA1624 OIL GREEN	MA1622 CROCODILE
MA1616 BEIGE	MA1615 TORTORA
MA1604 GREY	MA1608 WARM GREY

kurame® colors

KURAME® **DENVER**

spessore / *thickness / dicke: 1,6 mm*

Questa linea è in materiale bifacciale.

This line is all made of double-sided material.

Diese Linie besteht aus doppelseitigem Material.

DE1608 WARM GREY	DE1608 WARM GREY
DE1614 BLU NOTTE	DE1604 GREY
DE1601 NERO	DE1601 NERO
DE1604 GREY	DE1608 WARM GREY

DE1625 GLACIER	DE1626 SPECTRA GREEN
DE1604 GREY	DE1636 ICE
DE1623 BLU MIRAGE	DE1622 CROCODILE
DE1613 SKY	DE1608 WARM GREY

DE1617 ARMY	DE1609 ANTRACITE
DE1605 GREEN	DE1605 GREEN

DE1630 LIZARD	DE1629 DARK GREEN
DE1624 OIL GREEN	DE1622 CROCODILE
DE1603 TESTA DI MORO	DE1603 TESTA DI MORO
DE1603 TESTA DI MORO	DE1602 BROWN

DE1602 BROWN	DE1610 NOCE
DE1619 MARRONE	DE1619 MARRONE
DE1610 NOCE	DE1601 NERO
DE1618 SENAPE	DE1609 ANTRACITE

DE1616 BEIGE	DE1615 TORTORA
DE1612 MAGNOLIA	DE1611 PRUGNA
DE1607 ROSSO	DE1606 CUOIO
DE1628 VEILEDO ROSE	DE1627 CAMEO

KURAME® **DENVER**

spessore / *thickness / dicke: 3,5 mm*

Questa linea è in materiale bifacciale.

This line is all made of double-sided material.

Diese Linie besteht aus doppelseitigem Material.

DE3501 NERO	DE3501 NERO
DE3504 GREY	DE3501 NERO
DE3502 BROWN	DE3502 BROWN
DE3503 TESTA DI MORO	DE3503 TESTA DI MORO
DE3516 BEIGE	DE3516 BEIGE
DE3524 OIL GREEN	DE3524 OIL GREEN
DE3519 MARRONE	DE3519 MARRONE
DE3526 SPECTRA GREEN	DE3536 ICE

kurame® colors

KURAME® **CHICAGO**

spessore / *thickness / dicke: 1,6 mm*

CL1601 NERO	CL1602 BROWN	CL1603 TESTA DI MORO

CL1604 GREY	CL1605 GREEN	CL1606 CUOIO	CL1607 ROSSO

KURAME® **CHICAGO**

spessore / *thickness / dicke: 3,5 mm*

CL3501 NERO	CL3502 BROWN	CL3503 TESTA DI MORO

CL3504 GREY	CL3505 GREEN	CL3506 CUOIO	CL3507 ROSSO

customization

PERSONALIZZAZIONI GRAFICHE

Graphics customization

Personalisierungen grafik

Incisione Laser
Laser engraving
Laser Gravur

Bassorilievo
Low relief
Flachrelief

Stampa con lamina
Hot stamping
Laminierter Druck

ELASTICI

Rubber bands

Gummibänder

E60 TURCHESE	**E63** GRIGIO C.	**E66** GRIGIO S.	**E69** NERO	**E72** GRIGIO
E61 AVANA	**E64** BIANCO	**E67** VERDE	**E70** BORDEAUX	
E62 BEIGE C.	**E65** BEIGE S.	**E68** MARRONE	**E71** BLUE	

CUCITURE ORNAMENTALI

Ornamental Stitching

Ziernähte

C90 NERO	**C92** VERDE	**C94** ÈCRU	**C96** OCRA
C91 BORDEAUX	**C93** ACCIAIO	**C95** NOCE	**C97** PERLA

INSERTO IN CARTONCINO

Cardboard insert

Karton Einlagen

C84 BIANCO	**C81** CREMA	**C80** SABBIA	**C83** WARM GREY	**C82** GREY

AGENCY **DAMASCO**studio.it

NOTES

I colori del presente catalogo sono puramente indicativi e possono differire da quelli originali a causa delle diverse tecniche di stampa.
The colors in this catalogue are purely indicative and may differ from the original due to the various printing techniques.
Die Farben in diesem Katalog sind rein indikativ und können, aufgrund der verschiedenen Drucktechniken, vom Original abweichen.

customer services

SERVIZIO CLIENTI / *CUSTOMER SERVICE / KUNDENDIENST* **info@itakasrl.com**

ORDINI / *ORDERS / BESTELLUNGEN* **ordini@itakasrl.com**

AMMINISTRAZIONE / *ADMINISTRATION / BUCHHALTUNG* **amministrazione@itakasrl.com**

UFFICIO GRAFICO / *GRAPHIC AREA / GRAFIKBÜRO* **grafica@itakasrl.com**

ITAKA

ITAKA Srl
Via E. Berto, 18
35024 Bovolenta (PD)
ITALY

TEL. +39 049 6750111
info@itakasrl.com